



ARInter
Assessoria de
Relações Internacionais



SÃO PAULO
GOVERNO DO ESTADO

EDITAL ARI nº 044.2023

Edital de Chamada de Intenção: possibilidade de viagem à Coreia (2º semestre/2023)

O Centro Estadual de Educação Tecnológica Paula Souza (CEETEPS), por meio de sua Assessoria Técnica de Relações Internacionais (ARInter) – Assessoria Técnica da Superintendência, no uso de suas atribuições, torna público que estão abertas as inscrições para discentes interessados em participar da **pré-seleção** de uma possível vaga para uma viagem cultural à Coreia. A viagem proporcionará ao estudante selecionado a participação no *2023 Internation Korean Education Youth Camp* oferecido pelo Ministério da Educação da Coreia e organizado pela *Korean Education Foundation*.

As condições de participação são orientadas por este edital, por cronograma estabelecido pelo Ministério da Educação da Coreia e demais critérios instituídos pela Assessoria de Relações Internacionais (ARInter).

1. OBJETIVO

Abertura de inscrições para a indicação de alunos matriculados, no 2º Semestre de 2023, no curso de coreano ministrado para as Etecs, nos níveis 3 e 4, manifestem o seu interesse em participar de uma viagem cultural à Coreia, ofertada pelo Ministério da Educação da Coreia, para participar do *2023 International Korean Education Youth Camp*.

2. DA VIAGEM

O Ministério da Educação da Coreia estabeleceu um cronograma de atividades que se inicia no dia 10/11/2023, online, para informações sobre a viagem. O evento presencial ocorrerá na Coreia, de 27/11/2023 a 31/11/2023, conforme anexo 2 deste Edital. Todas as informações sobre o programa, bem como o descritivo de todas as despesas que serão custeadas pelo Ministério da Educação da Coreia, também estão no anexo 2 deste Edital.

IMPORTANTE: é imprescindível que o candidato tenha autorização dos pais para viajar e tenha, na data da viagem, passaporte e visto válidos em mãos.

3. DAS VAGAS

3.1 – Serão indicados para uma viagem cultural à Coreia os três primeiros classificados por este Edital. Sendo que a seleção final será de responsabilidade do Ministério da Educação da Coreia.

4. DAS INSCRIÇÕES

4.1 - As inscrições estarão abertas no período de 18/09/2023 até 19/09/2023.



ARInter
Assessoria de
Relações Internacionais



4.2 - A inscrição é realizada pelo Sistema ARInter: Realizar inscrição no sistema ARInter pelo site <https://arintersql.azurewebsites.net/form2.aspx> , conforme orientações deste edital.

4.3 - As informações prestadas no momento da inscrição devem ser verdadeiras e são de responsabilidade exclusiva do inscrito, que é consciente de que qualquer informação falsa, omissão ou erro acarretará a sua exclusão do processo de seleção, a qualquer momento.

4.5 – As inscrições serão aceitas, tão somente, se realizadas via Sistema Arinter indicado neste Edital, não havendo outra forma de inscrição.

4.6 - O CEETEPS não se responsabiliza por problemas de conexão de internet do candidato que inviabilizem sua inscrição.

5. DOS REQUISITOS

5.1 - Poderão se apresentar para o processo de seleção os alunos participantes do curso de coreano nas ETECs no 2º Semestre de 2023, que cumpram os seguintes requisitos:

- a. Estar cursando atualmente os níveis 3 ou 4;
- b. Ter frequência no curso de coreano de 90% ou mais;
- c. Estudantes nas seguintes situações: “TRANCADO”, “TRANCAMENTO COVID-19”, “LICENÇA GESTANTE”, “AFASTAMENTO DOMICILIAR” OU “LICENÇA SAÚDE”, não poderão participar desta seleção;
- d. Conhecer e estar totalmente de acordo com o conteúdo deste Edital.
- e. Ter disponibilidade para viajar e permanecer na Coreia **no período estabelecido pelo Ministério da Educação da Coreia, a fim de participar de todas as atividades oferecidas.**

6. Critérios de classificação

6.1. A classificação seguirá as seguintes etapas:

- 1ª Etapa (eliminatória): deferimento ou indeferimento das candidaturas, conforme requisitos estabelecidos no item 5.
- 2ª Etapa (classificatória): classificação dos estudantes com candidatura deferida, em ordem decrescente, pelo Índice de Intercâmbio - IIF instituído pela DELIBERAÇÃO CEETEPS nº 93/2023; 8.1.3.



ARInter
Assessoria de
Relações Internacionais



7. DA DIVULGAÇÃO DOS RESULTADOS

7.1 - A divulgação dos resultados se dará no site: [Editais Abertos – ARInter \(cps.sp.gov.br\)](http://Editais Abertos – ARInter (cps.sp.gov.br)).

8. DAS RESPONSABILIDADES DO CANDIDATO SELECIONADO

8.1 – Comparecer às atividades programadas pelo Ministério da Educação da Coreia para todo o período em que permanecer na Coreia;

8.2 - Apresentar à ARInter toda e qualquer documentação adicional exigida durante e após o processo seletivo, dentro dos prazos estipulados.

8.2 – Participar de um vídeo curto a ser gravado pela ARInter para divulgação de sua experiência após seu retorno ao Brasil.

9. DA DESISTÊNCIA DA VAGA

9.1 - Será considerado **desistente** todo aluno aprovado que:

- a. não faça uso da vaga destinada a ele;
- b. não entregue os documentos que vierem a ser solicitados;
- c. não atenda às solicitações da ARInter dentro dos prazos estabelecidos.

9.2 - Toda desistência deverá ser feita por escrito mediante justificativa para não poder viajar endereçada ARInter, através do e-mail politicasinguisticas.arinter@cps.sp.gov.br.

9.3 - Os alunos desistentes nos termos do item 9.1 deste Edital não poderão participar de outros processos seletivos promovidos pela ARInter, exceto se apresentarem justificativa de acordo com os termos do item 9.2 deste edital;

9.4 - Havendo desistência dentro do prazo de indicação dos contemplados para viajar, poderá ser indicado o próximo candidato classificado, nos termos do item 6.

10. DA EVENTUAL INTERPOSIÇÃO DE RECURSOS

10.1 - Os prazos para interposição e divulgação do resultado de recursos estão apresentados no cronograma deste Edital;

10.2 - Os candidatos que, eventualmente, desejarem interpor recurso contra o resultado do processo de seleção do presente Edital deverão fazê-lo por intermédio do formulário para interposição de recurso (Anexo 1) e enviá-lo devidamente preenchido e assinado para o e-mail politicasinguisticas.arinter@cps.sp.gov.br;

10.3 - Os recursos serão analisados pela ARInter e o resultado da análise (deferimento/indeferimento) será divulgado no site [Editais Abertos – ARInter \(cps.sp.gov.br\)](http://Editais Abertos – ARInter (cps.sp.gov.br)), conforme cronograma deste Edital;



10.4 - Não serão analisados os recursos enviados fora do prazo ou em discordância com o indicado no item 10.2.

10.5 – A realização do programa é de total responsabilidade do Ministério da Educação da Coreia.

11. DO CRONOGRAMA

etapa	evento	local	data/período
1	Inscrições	Site da Arinter informado no Edital	De 19/09 a 12h de 21/09
2	Convocação do selecionado para viajar e divulgação da lista de espera	site: Editais Abertos – ARInter (cps.sp.gov.br)	21/09/2023
3	Período de interposição de recurso	politicasinguisticas.arinter@cps.sp.gov.br (ver Anexo 1)	24 horas a partir da publicação da convocação no site.
4	Divulgação do convocado e lista de espera pós-recurso	Site: Editais Abertos – ARInter (cps.sp.gov.br)	22/09/2023
5	Data da viagem	Aeroporto Internacional de Guarulhos	Novembro 2023

***Cronograma sujeito a alterações**

12. DAS DISPOSIÇÕES GERAIS

12.1 - O não atendimento a todas as condições e exigências previstas neste Edital acarretará a desclassificação do aluno;

12.2 - A ARInter utilizará o e-mail e telefones cadastrados pelo aluno no ato da inscrição para comunicação, cabendo ao aluno a inteira responsabilidade pela indicação correta dos dados;

12.4 - O candidato, ao efetuar sua inscrição, manifestará ciência e concordância com os termos e informações disponibilizadas no presente Edital. Sendo de sua inteira responsabilidade a observância e o cumprimento das regras estabelecidas neste Edital.

12.5 – O CEETEPS não se responsabiliza pela disponibilização das vagas, sendo esta de responsabilidade do Ministério da Educação da Coreia.

13. OUTRAS INFORMAÇÕES

13.1 - Eventuais esclarecimentos e informações adicionais deverão ser solicitados por meio do e-mail: politicasinguisticas.arinter@cps.sp.gov.br e serão respondidas e solucionadas em horário comercial de segunda-feira a sexta-feira.



ARInter
Assessoria de
Relações Internacionais



14. CLÁUSULA DE RESERVA

14.1 - A ARInter reserva-se o direito de resolver os casos omissos e as situações não previstas no presente Edital.

Marta Iglesias

Assessora de Relações Internacionais
Assessoria de Relações Internacionais – ARInter
Centro Estadual de Educação Tecnológica Paula Souza



ARInter
Assessoria de
Relações Internacionais



Anexo 1
FORMULÁRIO PARA INTERPOSIÇÃO DE RECURSO

À Assessoria de Relações Internacionais do CEETEPS,

Eu, _____

candidato(a) do processo seletivo para o para o edital _____/2023, CPF nº

_____, da Unidade _____, venho por

meio deste apresentar o seguinte recurso:

1. Motivo do recurso (indique que item do edital você considera que foi descumprido)

2. Justificativa fundamentada (diga por que você acha que o item foi descumprido)

3. Solicitação com base na justificativa acima (apresente o que você pretende que seja reconsiderado)

_____, _____ de _____ de 2023

(assinatura)

Anexo 2

Programação do evento – documento do Ministério da Educação da Coreia

2023년 해외 청소년 한국어교육 연수 참가자 추천 협조 안내

□ 연수 개요

- (대회명) 2023년 해외청소년 한국어교육 연수
- (일정) 2023년 11월 27일(월) ~ 12월 1일(금) 5일간(대면)
 ※ 사전연수 : 2023년 11월 10일(금) ~ 12일(일) 3일간(비대면)
- (장소) 하나글로벌캠퍼스(인천 청라 소재) 외
- (참가대상) 현지 중·고등학교 재학생 총 110여 명
- (참가자 지원 및 시상)
 - (참가자 지원) 왕복 항공료, 체재비, 여행자 보험 외
 - (시상) 부총리 겸 교육부장관상 2명, 국회 교육위원장상 2명 외

□ 프로그램 구성

구분	프로그램 설명	비고
사전연수 (11.10~12)	- 한국 문학 작품 감상 발표회(예선) 및 한국 문화·예술 공연 등을 주제로 사전 교육 실시 - 본연수를 위한 준비기간	-실시간 연수(온라인) (1일 4-6시간 예정) -한국어 수준에 따른 조 배정
본 연수 (11.27~ 12.1)	1일차 한국어 평가 실시, 오리엔테이션(조별 소개) 안전교육, 한국 역사·문화 특강 문화·예술 공연 연습	-공항 마중
	2일차 한국 문학 작품 감상 발표회(본선), 맞춤형 한국어 연수, 한식체험(한국 전통 다식 만들기), 한국어 시(동시)짓기, 문화·예술 공연 오디션	
	3일차 한국 역사·문화 체험 (KEB하나은행 방문, K-Food 농심 방문 한류체험 등)	
	4일차 한국문학 작품 감상 발표회 시상식, K-POP 오디션 프로그램	
	5일차 종합 토론 및 만족도 조사	-공항 배웅

※ 상세 일정과 내용은 변경 가능하며 참가자 선정 후 개별 통지 예정



ARInter
Assessoria de
Relações Internacionais



※ 전체 일정 한국어로 진행

※ 지난 대회 보러 가기: www.ikefyouth.kr

□ 참가자 추천

○ (추천 대상) 현지 중.고등학교 재학생

※ 사업의 목적에 적합하게 외국인 추천 요망

- (필수 조건) 해외여행에 결격 사유 및 건강상 문제가 없는 학생

○ (국가별 추천 인원)

대륙 (국가 수)	국가별	중등학생(명)	대륙 (국가 수)	국가별	중등학생(명)
아시아(14)	중국	2	CIS(8)	키르기스스탄	2
	일본	5		카자흐스탄	2
	대만	2		우즈베키스탄	5
	태국	9		타지키스탄	2
	인도네시아	3		러시아	4
	베트남	5		투르크메니스탄	2
	몽골	3		우크라이나	3
	필리핀	4		조지아	2
	인도	2	유럽(6)	프랑스	2
	말레이시아	3		독일	2
	스리랑카	4		불가리아	2
	라오스	2		영국	2
	캄보디아	2		벨기에	2
※ 국가 정책 등으로 민솔교사가 반드시 필요한 경우, 배정 인원 범위 내에서 동행가능					
중남미(4)	파라과이	3	아프리카(1)	르완다	2
	브라질	2	중남미(2)	아르헨티나	2
	콜롬비아	2	북미(2)	미국	6
	에콰도르	2	캐나다	2	
38개국 111명					

○ (추천 방식) 한국교육원 재외공관 등이 자체 호캉주*을 수립하여
중남미(4) 국가별 추천 인원(안)에 따라 참가 대상자를 추천한다

* (예시) 한국어능력시험 자기소개서, 한국어능력시험 2점수, 한국어 과목 성적 등

□ 참가자 선정

- (선정 방식) 국가별 배정인원 대비 추천인원이 초과되는 경우 국제 한국어교육재단에서 선정위원회를 구성하여 자체 기준에 따라 선정
- (추가 선발) 기한 내 미추천 시 해당 국가의 배정 인원을 학생 수가 많은 국가 순으로 1명씩 추가 배정하여 선발

□ 행정 사항

- (연수 홍보·참가 안내)<참고1,2>의 참가 안내문을 활용하여 참가 대상자에게 적극 홍보 및 참가 신청* 안내
 - * 공문 상 [붙임3]의 참가 신청서 서식을 안내 요망
- (추천자 서류 제출) 추천 기준에 따라 추천자 명단 및 참가자 제출 서류를 아래 수신처로 공문 및 이메일 동시 제출

※ 수신처 : (공문) 교육부 재외교육지원담당관, (이메일) kcamp@ikef.kr

- (제출서류) ①추천자 명단, ②참가 신청서(자기소개서, 개인정보 제공·활용 동의서 포함) ③여권 사본

※ 여권이 없는 경우 여권 발급 신청 내역 제출

※ 공문 상 ① [붙임2-추천 기관 작성], ② [붙임3-참가 신청서] 참고

- (제출기한) 2023.09.08.(금)~10.20.(금)

※ 참가자 선정 후 비자 및 항공권 발급 일정을 고려하여 마감 기한 준수

- (기타 문의) 대표 이메일 kcamp@ikef.kr 대표 전화 (+82)-2-332-6801

□ 향후 일정

교육부 (국제한국어 교육재단)	⇒	한국교육원· 재외공관	⇒	한국교육원· 재외공관	⇒	교육부 (국제한국어 교육재단)	⇒	교육부 (국제한국어 교육재단)
9.8		9.8.~10.20.		~ 10.20.		10.20.~ 10.27.		~ 10.27.
참가자 모집 안내		현지 교육기관에 참가안내		지원 서류 제출		공문(→교육부) 및 이메일(→kcamp @ikef.kr) 제출		추가 선발
								참가자 선정 결과 통보(공문 및 개인 이메일)

<참고1> 연수 참가 안내문(국문본)

2023년 해외 청소년 한국어교육 연수 참가자 모집 안내문

대한민국 교육부가 주최하고 국제한국어교육재단이 주관하는 「2023년 해외 청소년 한국어교육 연수」를 아래와 같이 개최하오니, 해외에서 한국어를 수강하는 중·고등학생들의 많은 참여와 관심 바랍니다.

□ 연수 개요

- 대 회 명 : 2023년 해외 청소년 한국어교육 연수
- 일 정 : 2023년 11월 27일(월)~12월 1일(금) 5일간(대면)
 ※ 사전연수 : 2023년 11월 10일(금)~12일(일) 3일간(비대면)
- 장 소 : 하나글로벌캠퍼스(인천 청라 소재) 외
- 참가대상: 현지 중·고등학교 재학생 총 110여 명
- 시 상 : 부총리 겸 교육부장관상 2명, 국회 교육위원장상 2명 외

□ 프로그램 구성

○ 전체 일정

구분		프로그램 설명	비고
사전연수 (11.10~12)		- 한국 문학 작품 감상 발표회(예선) 및 한국 문화·예술 공연 등을 주제로 사전 교육 실시 - 본연수를 위한 준비기간	-실시간 연수(온라인) (1일 4-6시간 예정) -한국어 수준에 따른 조 배정
본 연수 (11.27~ 12.1)	1일차	한국어 평가 실시, 오리엔테이션(조별 소개) 안전교육, 한국 역사·문화 특강 문화·예술 공연 연습	-공항 마중
	2일차	한국 문학 작품 감상 발표회(본선), 맞춤형 한국어 연수, 한식체험(한국 전통 다식 만들기), 한국어 시(동시)짓기, 문화·예술 공연 오디션	
	3일차	한국 역사·문화 체험 (KEB하나은행 방문, K-Food 농심 방문 한류체험 등)	
	4일차	한국문학 작품 감상 발표회 시상식, K-POP 오디션 프로그램	
	5일차	종합 토론 및 만족도 조사	-공항 배웅



ARInter
Assessoria de
Relações Internacionais



※ 상세 일정과 내용은 변경 가능하며 참가자 선정 후 개별 통지 예정

※ 전체 일정 한국어로 진행

※ 지난 대회 보러 가기: www.ikefyouth.kr

□ 지원 세부 내용

○ 왕복 항공료

※ 필요시 각 항공사별 청소년을 위한 승무원 동행 서비스 비용 지원

※ 항공료는 개별 구매 후 행사 일정 중 보호자 명의의 계좌로 송금 예정

○ 체재비(숙박+식비)

○ 여행자 보험(행사 기간 한정)

○ 공항 픽업 서비스

□ 참가 신청 방법

○ 신청처 : 해당 지역 공관 및 한국교육원

○ 제출서류 : 참가신청서(자기소개서, 개인정보 제공·활용 동의서 포함),
여권사본 ※ [붙임3-참가 신청서] 양식에 한글로 작성

○ 결과발표 : 기관 공문 안내 및 개인 이메일 통보

○ 기타문의 : 국제한국어교육재단

(+82)-2-332-6801 / kcamp@ikef.kr



<참고2> 연수 참가 안내문(영문본)

Participation Guide for the 2023 International Korean Education Youth Camp

We are pleased to announce the *2023 International Korean Education Youth Camp* hosted by the Korean Ministry of Education and organized by the International Korean Education Foundation. We look forward to the active participation of middle and high school students studying the Korean language from across the world.

□ Outline

○ **Name of the Program:** *2023 International Korean Education Youth Camp*

○ **Schedule**

- Main Program: Monday November 27th – Friday December 1st, 2023 (On-Site)

※ Preliminary Training: Friday November 10th – Sunday November 12th, 2023 (Online)

○ **Location:** Hana Global Campus (Cheongna, Incheon, South Korea)

○ **Participants:** About 110 middle and high school students

○ **Award:** Two participants will receive an award from the Deputy Prime Minister and Minister of Education.

Two participants will receive an award from the Chairman of the National Assembly's Education Committee.

□ Programs

○ **Schedule**

Date	Program Detail	Comments
Preliminary Training (11.10~12)	- Korean Literature Appreciation Presentations (preliminary round) - Preparatory training on topics such as performances of Korean culture and art. - Preparation period for the Main Program	- Real-time training (Online, 4-6 hours per day) - Groups will be divided by levels
Main Program (11.27~12.1)	Day 1 Korean language assessment, Orientation (group introduction), Safety training, Special lecture on Korean history and culture, Practice for cultural and artistic performance	- Airport greeting



Administração Central

Assessoria de Relações Internacionais

Day 2	Korean Literature Appreciation Presentations (Final Round), Specialized Korean language training, K-Food experience (making traditional Korean desserts), Composing Korean poetry, Auditions for the cultural and artistic performances	
Day 3	Korean historical and cultural experience (Hana Bank tour, K-Food Nongshim tour, Hallyu experience)	
Day 4	Awards Ceremony for the Korean Literature Appreciation Presentations, K-POP Audition Program	
Day 5	Comprehensive discussion and satisfaction survey	- Airport send-off

- 1) ※ Schedule is subject to change. Participants will be notified individually after selection.
- 2) ※ Program will be conducted in Korean
- 3) ※ You can watch footage of previous programs at www.ikefyouth.kr

○ **Support Details**

-Complete airfare

※Accompanying service fee provided if necessary

※Airline tickets will be bought by the participant and airfare will be reimbursed to the guardian by wire transfer during the program.

-Accommodations and meals

-Traveler's insurance

-Airport pickup service

○ **Participant Application Process**

-Apply To: Relevant diplomatic offices or Korean Education Center

-Application Documents: Application (letter of self-introduction and letter of consent of provision of personal information), copy of passport

○ **Additional Inquiries** : International Korean Education Foundation

(+82)-2-332-6801 / kcamp@ikef.kr